



CASCINA TAVERNASCIO

di Azienda agricola Fratelli Rossi, Noviglio



BIODISTRETTO DEI NAVIGLI

Progetto Piano Integrato d'Area Operazione 16.10.02

Azienda cerealicola zootecnica biologica. Gestisce marcite e fornisce erba di prato alle proprie bovine.

Organic crop-livestock farm manages water meadows and supplies fresh grass to cows.

PRATICHE E TRASFORMAZIONI

L'azienda utilizza foraggi verdi per la produzione biologica ed è la più grande azienda zootecnica del PASM che conserva marcite. Ha un eccellente livello di automazione dei processi di stalla per la gestione dell'allevamento vaccino: un carro miscelatore della razione robotizzato e un robot di mungitura (ormai dal 2004). I cereali prodotti sono lavorati direttamente nel piccolo mulino a pietra aziendale (mais da polenta e cereali vernini). Il latte viene venduto a latterie del territorio. Le carni suine e bovine sono vendute sezionate per il consumo e destinate alla produzione di insaccati (salami di misto suino e bovino, salsicce e bresaole) lavorati dall'azienda agricola Cirenaiica. Nell'agriturismo "Lo stallino" si preparano le ricette della tradizione milanese (risotto giallo, stracotto di manzo, dolce di zucca....).

PRACTICES AND TRANSFORMATIONS

The cows feeding is carried out through automatic feed distributor and from 2004 there is a milking parlor. The milk is sold to local dairy company. The cereals are processed at the company's stone mill. Part of the pork and beef is sold, while part is used for the production of sausages done by the Cascina Cirenaiica. The restaurant "Lo stallino" offers farm products prepared according to traditional recipes.

ALTRE ATTIVITÀ

L'azienda agricola vende al Mercato della Terra di Slow Food a Milano ogni sabato e fornisce la piattaforma Agricibo oltre che alcuni GAS.

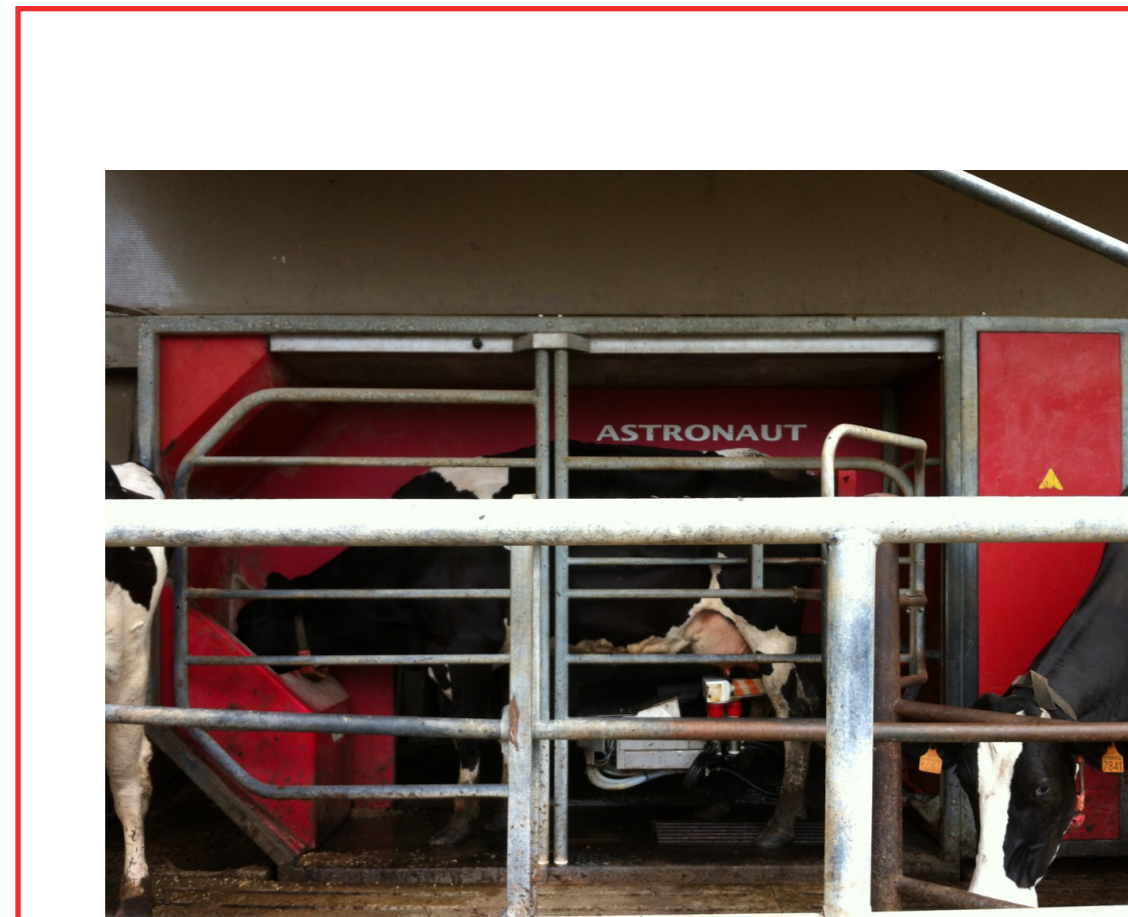
OTHER ACTIVITIES

They sell at the Slow Food Earth Market in Milan every Saturday. They supply Agricibo and some GAS.



Il Progetto ValsOS studia i suoli della valle del Ticino per mettere in relazione il contenuto di sostanza organica (SO), con i differenti usi del suolo, le diverse pratiche di gestione agronomica.

The ValsOS Project studies the soils of the Biodistrict area to relate the content of organic matter (SO) with the different agronomic management practices.



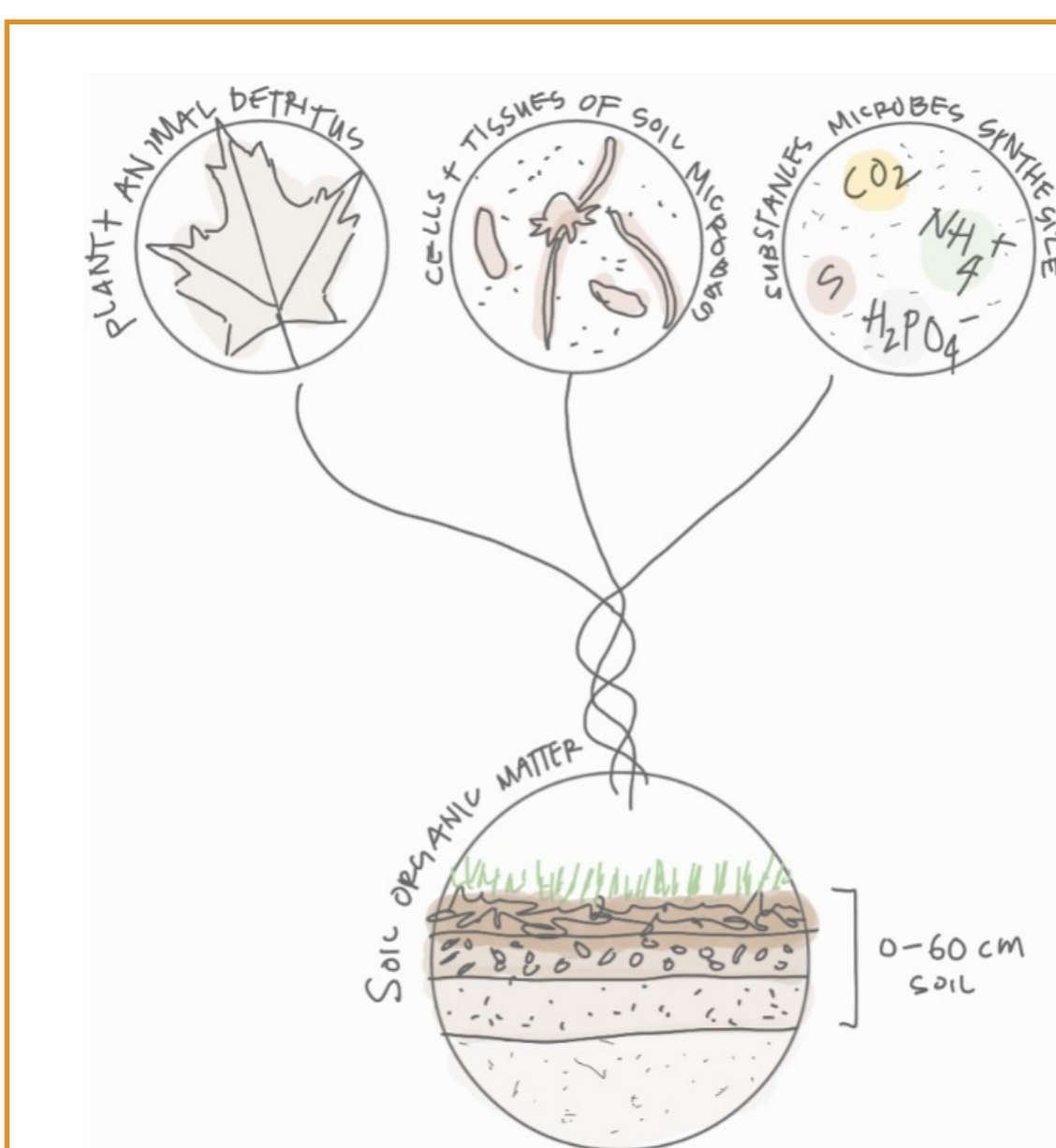
Robot di mungitura. Milking parlor.



Sistema di distribuzione automatica del mangime. Automatic system of feeding.



Vendita diretta al Mercato della Terra. Direct sales at the Mercato della Terra.



Le componenti della sostanza organica. The soil organic matter.



Il fontanile Badile ha origine dalla confluenza di due teste ed è documentato dal 1722 (Catasto Teresiano).

The Badile fountain is documented from the 1722 (Theresian cadastre).



Il tracciato della roggia Cassana è già documentato nel 1722 (Catasto Teresiano) e ben leggibile nelle mappe del 1867 (Catasto Lombardo-Veneto).

Cassana channel is attested since 1722 (Theresian cadastre) and in 1867 maps (Lombard-Venetian cadastre).

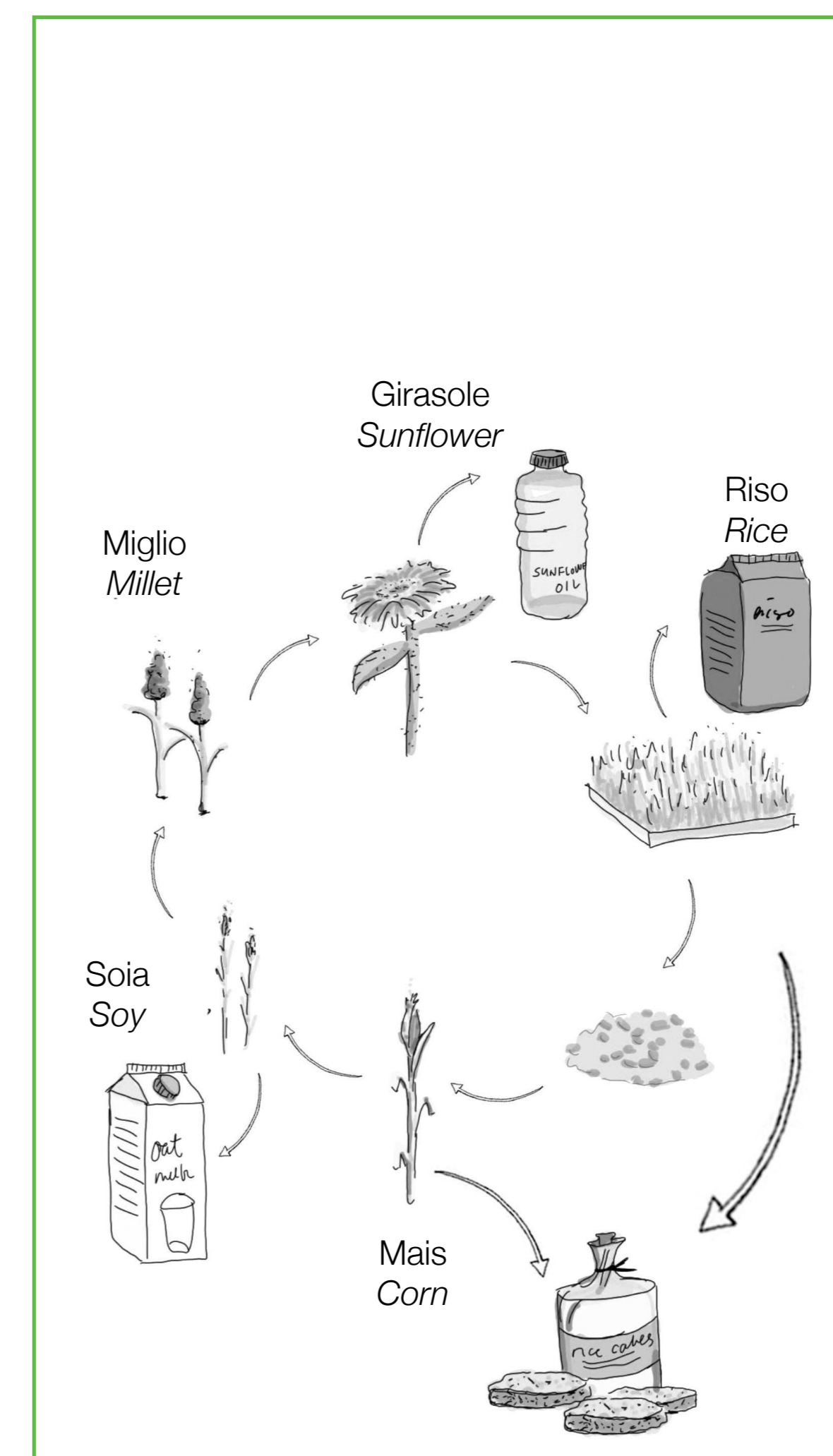


La strada di collegamento tra Noviglio e Femeggo è già attestata dal 1722, ma il tracciato attuale è documentato dal catasto ottocentesco lombardo veneto.

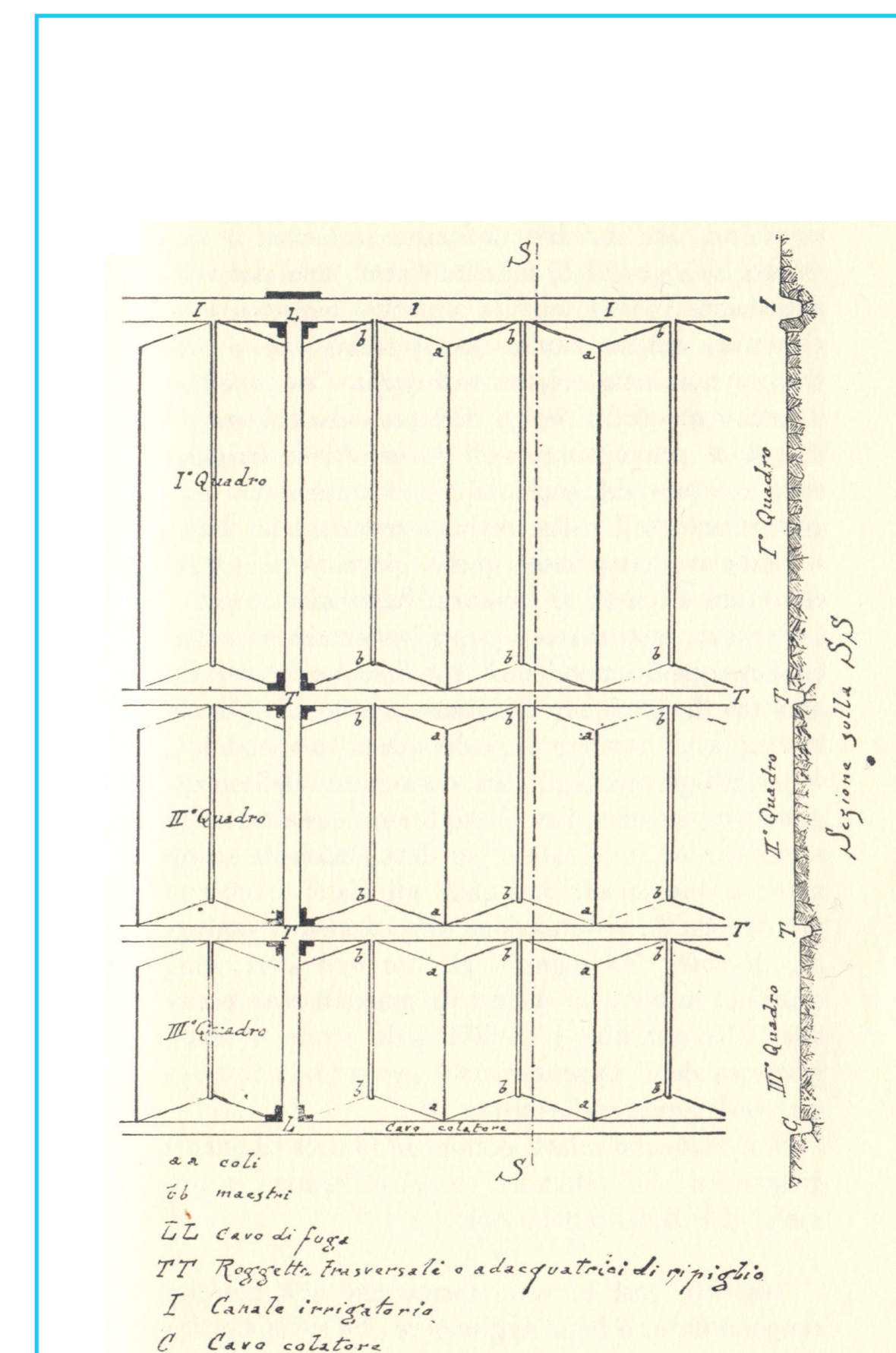
Road attested since 1722 and transformed in XIX century.

Il nucleo storico della cascina risale almeno al 1722 (Catasto Teresiano).

The original core of the farmstead dates back to 1722 (Theresian cadastre).



Esempi di rotazione delle colture. Crop rotating fields.



Schema della marcita a ripiglio (Berra, 1812). So called "ripiglio" water meadow.

BIODIVERSITÀ

Rotazioni

L'azienda agricola coltiva 140 ettari di seminativi in rotazione, seguendo il metodo di coltivazione biologica: girasole - riso - soia (oppure pisello proteico) - mais - cereali invernali (orzo, frumento tenero, farro, avena, colza), talvolta miglio o grano saraceno.

Varietà

Vengono coltivate diverse varietà di riso tradizionale, quali Arborio, Carnaroli e Vialone Nano, oltre al riso profumato Eletra e a varietà di riso rosso e riso nero. Sempre secondo il metodo biologico vengono allevati bovini di razza Frisona alimentati con farine e foraggi coltivati in azienda.

Marcite

L'azienda mantiene in funzione 18 ha di prati permanenti a marcita, secondo la sistemazione idraulico agraria "a ripiglio".

Siepi e filari

Tra i campi aziendali è stata messa a dimora una fitta rete di filari campestri e siepi (in gran parte proprio nel PIA Biodistretto) per diversi chilometri e con una ampia biodiversità (14 specie autoctone).

BIODIVERSITY

Rotations

They cultivate 80 hectares of arable land in rotation following organic method: summer cereals like sunflower, rice, corn and soy (or protein pea) and winter cereals such as barley, wheat, spelled, oats, rapeseed, millet or buckwheat.

Varieties

They cultivate numerous varieties of rice, as the black and red ones. Frisian cows are feed with farm flours and fresh grass.

Water meadows

They manage 18 ha of water meadows.

Hedges and Rows

The entire property is bounded by hedges made of 14 native species. It is located near the Lacchiarella Oasis, a protected area of the South Agricultural Park of Milan.

IRRIGAZIONE

Tutti i seminativi e le marcite sono irrigati a scorrimento da rogge e da antichi fontanili, in particolare il Testino, il Testone e il Villandolo, già segnalati nel catasto teresiano del 1722.

Sono presenti numerosi e interessanti manufatti idraulici storici, in pietra e mattone, quali ponti canali e incastri a due e tre vie.

IRRIGATION

The cereal fields and water meadows take the water from the Testino and Testone springs attested from the Theresian cadastre (1722) as well as the Roggia Doresa.